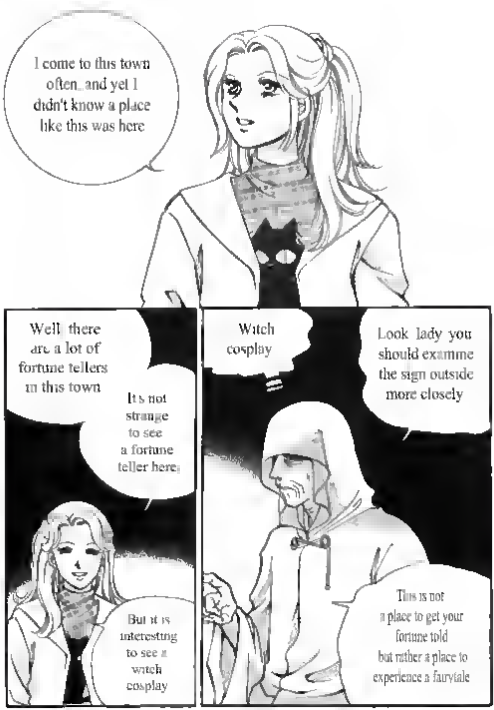
Episode 7 제7화
네델네의 새
The Bird of Nethele


I come to this town often, and yet I didn't know a place like this was here
Well there are a lot of fortune tellers in this town
It's not strange to see a fortune teller here
But it is interesting to see a witch cosplay
Witch cosplay
Look lady you should examine the sign outside more closely
This is not a place to get your fortune told but rather a place to experience a fairytale

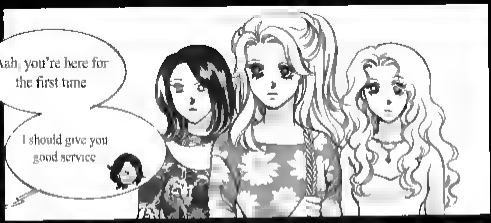
It doesn't matter. Please show me fairytales then
I have lots of time anyway
My boyfriend won't be finished with his work until dawn
Well, do you want to see anything specific?
Mm... look
Bluebeard.
I want to see that one

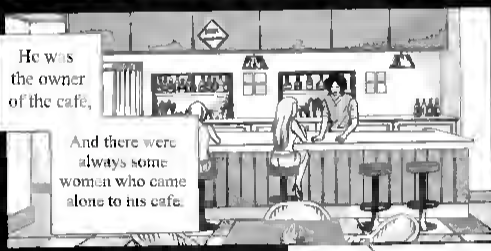
Bluebeard The original Brothers Grimm version of the story
It s called The Bird of Nethele You like exciting stories, then
The bird of Nethele? What sort of title is that?
It s because the title Bluebeard is very famous
Doesn't it match the image of the murderer?
People find something mysterious and alluring about murderers and scary things like them
It's not admiration, but it's still something What is it...?
The murder is just a murder
Is it because it s scary that people want to find it more mysterious?

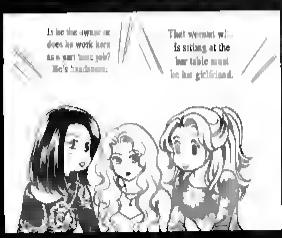
I have talked too much already Let s start the story
A long time ago a magician who looked like a poor man and begged and took pretty girls by catching them in his trap
Huh? Bluebeard was a magician?
Of course, nobody knows what happened to those girls

One day, he went to a house where there were three pretty daughters and he begged
Lady, I am very hungry Could you give me some bread?
What is this why is he handsome ? And what is that basket which looks out of place ?
Yes, please wait.
....
Here, you can take it
Thank you

Sfx. Move
Ah?
She only touched it, but that was enough. The eldest daughter soon was inside the basket.
It looks like she got caught in a trap
Welcome-


Aah, you're here for the first time
I should give you good service


He was the owner of the cafe,
And there were always some women who came alone to his cafe.


Is he the owner or does he work here as a part time job? He's handsome.
That woman wi... is sitting at the bar table must be his girlfriend.

I don't have any. I broke up with my last one two years ago

He was handsome and charming, he had his own successful shop, and his house was expensive.. so people noticed him a lot
Please come again
Even if he didn't have any of those qualities, he was attractive
Not just because of his face
The food and mood of the cafe was great, so it became natural to always meet my friends there
Of course, I can't deny that I was interested in him, too.

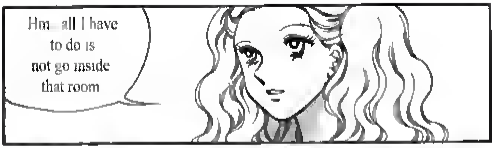
Ah? Seung Hee? Did you come here alone?
Huh?
Yeah, I stopped by here once my meeting was over
Hey, Jeong Ah, welcome.
Ah, hi-
I can tell by feelings alone.
Why isn't she coming out yet?

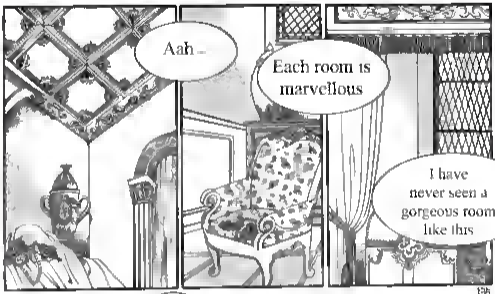
The house to which the magician took her was fantastic and luxurious
The eldest daughter was surprised
Ah~ your house is really gorgeous and wonderful
My cutie! I hope that you like my house I can give you everything you desire
Mm~ the eldest daughter didn't hate him

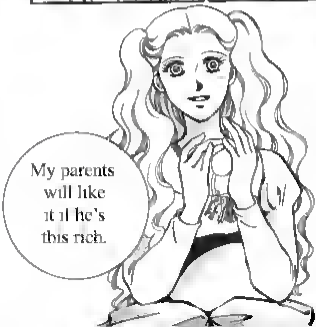
Yeah. the woman who keeps coming is not an important woman.
She likes Hyun Woo one-sidedly
I watched a movie with him then and I came to the cafe after that
I see. I thought so...
When did it become like that?
Yeah. when I had a meeting with you guys. I called the cafe to find out if you were already there.
Then he asked my phone number and we kept seeing each other after that.
Isn't this just me overacting his business?
So he comes to go out with you?
No...of course.. he meant that I should visit his cafe more often.
Doesn't it always start like that in the beginning?

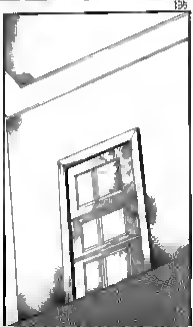
...s No matter how it begins if you start going out with each other then you start doing that
But...
Seung Hee who sat on the bar counter with the women also who came alone it looked like
I questioned it Is she really going out with him?
After few days, the magician spoke
I have to travel, so you'll have to be alone at home, cutie.
Here are the keys to this house and an egg
You can go into any room and see what's in there with those keys

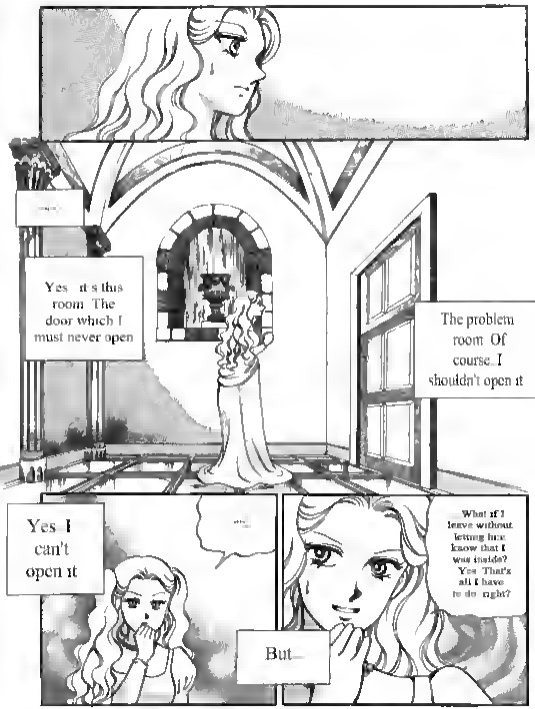
But you must never go inside the room which is opened by this small key
Yes
If you disobey me, I will punish you with death
Oh.. he is definately saying that the punishment is death
And keep this egg safe
You should carry it on your body always
If you lose this.. you will have great misfortune
Okay
Then, I am off

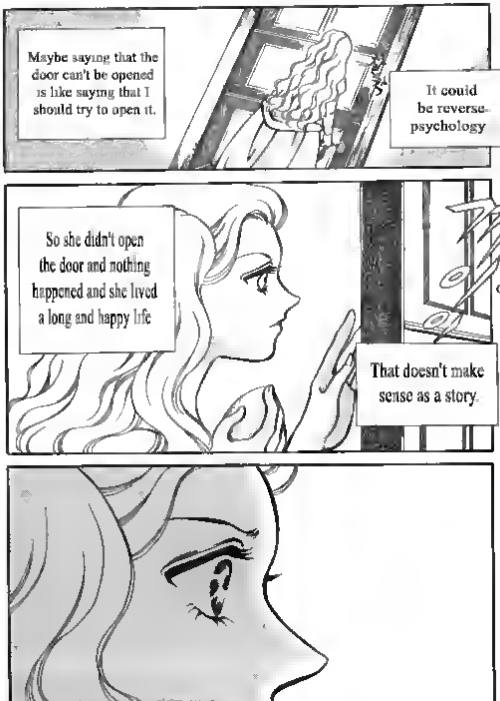

Hm... all I have to do is not go inside that room


Aah...
Each room is marvellous
I have never seen a gorgeous room like this


My parents will like it if he's this rich.

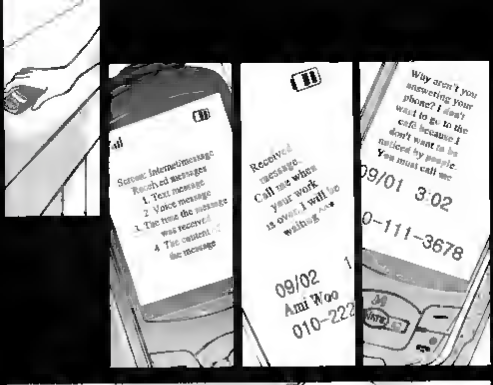



Yes... it's this room. The door which I must never open
The problem room. Of course... I shouldn't open it
Yes... I can't open it
But...
What if I leave without letting him know that I was inside? Yes. That's all I have to do, right?


Sfx Open
Maybe saying that the door can't be opened is like saying that I should try to open it.
It could be reverse-psychology
So she didn't open the door and nothing happened and she lived a long and happy life
Sfx Creak
That doesn't make sense as a story.

Kyaaaaaaa!

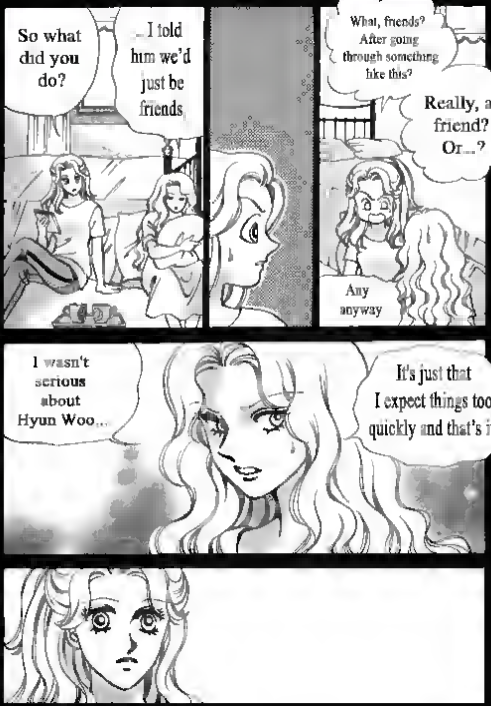
Sfx: Slip
Sfx: Drop
Ah... it is painful to see. I can almost smell the blood.
Ugh-
Ah, my egg-!


Status: Internet/message
Received messages
1. Text messages
2. Voice message
3. The time the message was received
4. The content of the message
Received message
Call me when your work is over. I will be waiting.
09/02
Ami Woo
010-222
Why aren't you answering your phone? I don't want to go to the café because I noticed by people. You must call me.
09/01 3:02
0-111-3678
Hey, please call me~ ^^
Are you really going to do this? Wait and see.
I was wrong dear. Please call me.

And I heard his voice message. Three different people left voice messages there
How did you know his password?
I tried many combinations of passwords.

Are you not going out? What did he say-?
Unidentified caller called
Unidentified caller called
Oum Jung 010-000-0000
Ami Woo 010-222-3333
Yes- I listened to your voice
But what are you doing Hyun Woo? What about those texts and recorded messages
You were cheating on me with many women-!
Didn't you do the same thing to me-?

Seung Hee - Did I ask you to go out with me?
I have lots of people around me because that's how my job is.
Besides, weren't we friends?
What did I do other than watch a movie with you?
And you were the one who wanted to do that...but I'm sorry if you misunderstood the situation
He wasn't wrong, but he avoided the problem cunningly.
He made you think the wrong way about things.


So what did you do?
...I told him we'd just be friends
What, friends? After going through something like this?
Really, a friend? Or...?
Any anyway
I wasn't serious about Hyun Woo...
It's just that I expect things too quickly and that's it.

And that woman who's like a friend, who comes alone and sits at the bar...
Is she... really a friend?
Her expression says that she's waiting for something and trying to look like she isn't...
Does she like him even though he's a cheater?
Aah, what should I do? The stain on the egg isn't coming off...

If it's an egg, the blood stain would come off
I'm home.
Bring me the egg and the keys
What is this stain?
It...it is.
Did you go inside that room?

You disobeyed me and went inside that room.
I will let you go in that room too
Your life is over.
Cut
Crack
Cut

Cut
Ugh- I don't want to hear this sound
Ha...
I should bring the second daughter
...What is this?
I was actually talking to Hyun Woo on the phone before.

What?
He thinks of Seung Hee as a friend, but she keeps mistaking their relationship for that of lovers.
He asked me what he should do
She is really...
He's not wrong...
But why is he seeking your advice when you're her friend?
So I gave him good advice.
If she's only your friend, don't let her misunderstand that.
Friendship between a man and a woman...
That is not impossible ...or possible.
...But the people who are showering others with their observances, and who say that we're just friends, can't really become friends.
...That's my theory.

Yes. I talked with him for over an hour.
We can talk about a lot of things easily.
...What do you talk about?
Yeah, it's mainly about Seung Hee...
She's always at the cafe, and that must be uncomfortable for him.
I can't talk to Seung Hee...
She makes him tired when she calls him.
Then he should get a girlfriend and tell Seung Hee off properly.
...That's right.

Seung Hee
You're here
Come over here
where we sit
Huh?
Ah...
Do you come here everyday after you finish work?
Well, I have nothing to do at home,
And I can chat when I'm here... it's fun
Seung Hee, do you want to go on a blind date?
I knew a good person, and he asked me to introduce him to good women.
.....
Huh?
Ah...
Look
Okay-

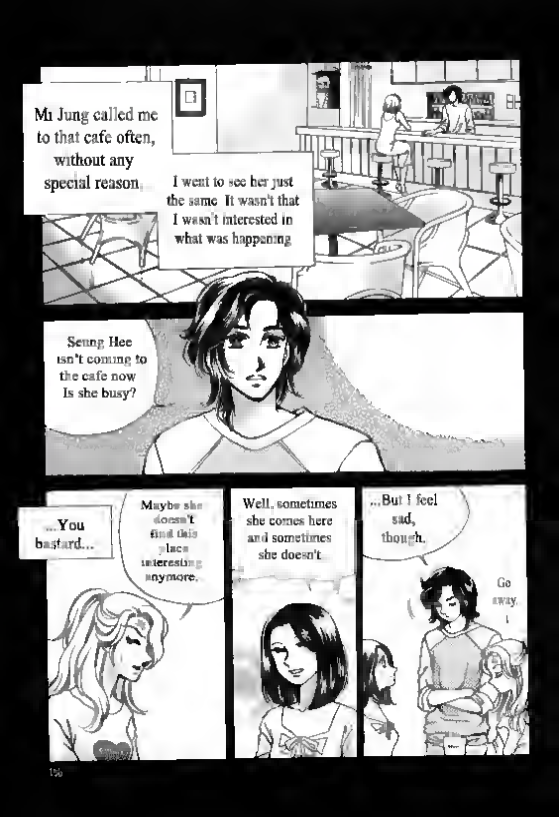
Okay. Then I'll set up a meeting
Let's meet at this place!
Here?
Yeah- I'm comfortable here..
It looked like some kind of a protest.
Maybe it will be good to clear things up...
Seung Hee looked like she had fun while talking to him
...She looked like that.

It was just me thinking that she's forcing herself.
He kept whispering to Mi June and smiling.
Right They talk about Seung Hee a lot.
Like...it's a sacrifice.
The wizard went to that house again. He only had to touch the second daughter to catch her and bring her to his home

He just touched her and...
Ah- this is a wonderful house
She only talked on the phone with him few times
Isn't it really stupid to fall in love with him deeply when she only saw him few times?
Are you going to keep seeing him? Do you like him?
...No...I hate him...
I'm not interested in him at all.
When I was seeing him, all I did was concentrate on what was happening at the bar table.
I was only noticing that he was smiling and chatting with Mi Jung.
Why is Mi Jung doing that-?

She is doing that, like she's showing off something to him alone
The second daughter experienced the same thing with her sister
Kyaaaaack-!
She was curious, so she looked at the room of blood and was killed by him after he came back.

He knew that the women would always disobey him.
This magician, this Bluebeard, why is he testing women in this way? What is he looking for?
What? Isn't the girl who started to work in this place as a part-timer being too friendly with him?
She's an employee, not a girlfriend. She acts like she's his wife, the way she's looking after him.
If you're jealous, you should work here.
I'm not talking about that-


Mi Jung called me to that cafe often, without any special reason.
I went to see her just the same. It wasn't that I wasn't interested in what was happening
Seung Hee isn't coming to the cafe now. Is she busy?
...You bastard...
Maybe she doesn't find this place interesting anymore.
Well, sometimes she comes here and sometimes she doesn't.
...But I feel sad, though.
Go away.

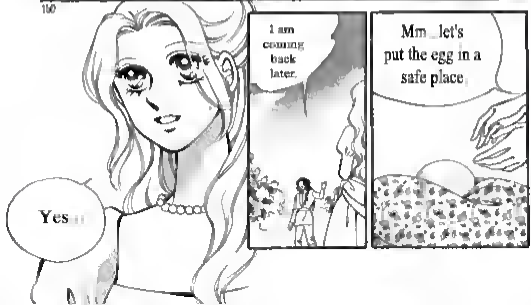
For you, the coffee is always free
But thank you, Yoo Seun, for continuing to come here
I'm always glad to see you.
Wait- what about me?
Of course-
That is...
He hit the mark.
It's a simple greeting,
So why did I flinch?
Yes...am I really coming here because I am a regular customer?

Maybe it looks like that on the surface
Maybe my true heart feels that way...?
It's fun when I come here,
Cheerful jokes, friendliness, lots of service for regular customers,
Stimulating gossip,
And the presence of a person who's mixed up in curious feelings...

Mi Jung this Hyun Mi's birthday. We're going to meet at the same place again
Seung Hee isn't coming... Huh?
What?
...I fought with Hyun Woo a lot
I can't meet him now. I won't go to that place again-
I didn't ask her why she fought with him.
Just...I knew it would happen.
What, Seung Hee and Mi Jung aren't coming?
They're going to do this on my birthday?
But Yoo Seun, he's the owner of this place?
He's handsome. Does he have a girlfriend?
Umm...

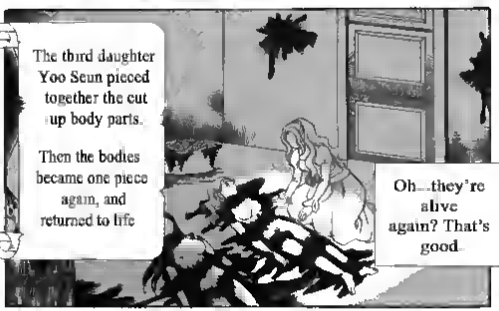
The wizard brought the third daughter, Yoo Seun, home. The third daughter was smart and resourceful.
Ah- This is a cool house.
What, Yoo Seun..? That's my name

Now keep these keys and the egg safe.
Don't forget my warning


Yes...
I am coming back later.
Mm...let's put the egg in a safe place.

There must be reason why my sisters disappeared
I think it has to do with this house
Creak
Creak
It's this door
He didn't want me to open this door...
Creak
Kyaaaa-!
Sisters-?!

Aah, sisters...


The third daughter Yoo Seun pieced together the cut up body parts.
Then the bodies became one piece again, and returned to life
Oh...they're alive again? That's good.

Aah, thank you, sister
Sisters
Thank you very much.
Now you should hide.

I'm home.
Now bring the egg and the keys

Do you still go to that café?
I think it's good that I don't go there anymore
It wouldn't have ended well if I went out with a guy like him

It was good that it was over quickly.
Why is it good when I have an ambiguous relationship like that?
Are you going to keep going there?

When we are not going there?
...I'm sitting at the bar table alone.
There are no customers today and it's like...
Everybody is dead and I'm the last sacrifice...

We don't have many customers today
Seung Hee and Mi Jung don't come often these days.
They must all be busy.
I don t think I can come often anymore either
I don't have my friends with me
Eh~ don't do that. I'm always waiting for you to come here.
Oh my, do you?
But surely you won't feel that way once you have a girlfriend...
Hey, girlfriends and friends are different.
We are friends.

I am not Hyun Woo's friend.
I am a customer.
I am a customer, so I will always come here when I want to be a customer
That's obvious.
He called me, too.
Like Seung Hee and Mi Jung.
I tried to interpret it like he was promoting his cafe. No, I tried to.
This cafe is interesting.
The service is nice, and the owner is charming.
It's interesting, in a stimulating way

The owner must find it interesting too,

But it's not fun anymore,
So I won't come.

Yoo Seun...do you like me?

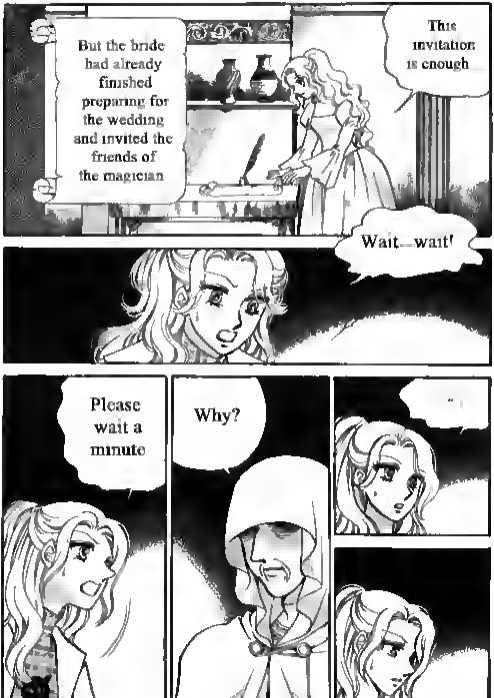
What is he thinking about?
Do you want us to go out?

If not, I don t see a reason to answer
The ending must be indisputable
...Then do you want to go out with me?
Mm...good. It's clean.

You passed the test, so I will make you my bride
He couldn't do what he wanted to do to her anymore, and he must now do as she says.
Okay, then go to my parents and give them a basket of gold.
I will prepare for the wedding after you've done that.
What, so meekly?
Hush! Sisters, come out.
Okay, I will do that

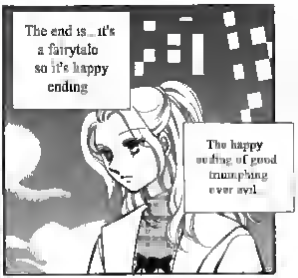
Now it's time to save you
I will send you sisters home Once you arrive home, send some people to help me as soon as possible
Now, take this basket,
But if you stop on the way I will be watching you from the window I'll try to warn you
Okay
Is he going to be ruined?

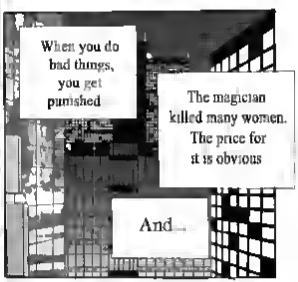
Ugh- This is too heavy
Let's rest for a bit.
Sit down
I am watching you from the window! Stop resting and be on your way!
Ah, no...
What...? The murderer has been changed to an obedient husband.


But the bride had already finished preparing for the wedding and invited the friends of the magician
This invitation is enough
Wait—wait!
Please wait a minute
Why?

Just no.. the story is boring .
It ..it's not that fun. I don't want to see more.
Then. you aren't going to see it?
Yes- it's okay I'll still pay for it I'm leaving..
Okay.. if you want to see the rest of it, come anytime
Yes..

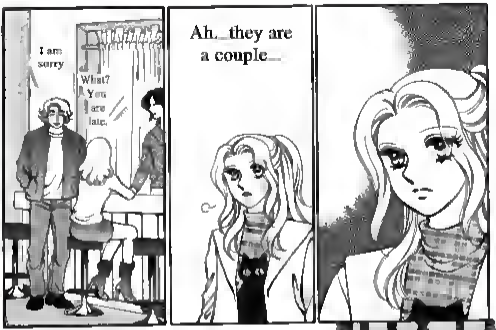
...The end...?
new balance


The end is... it's a fairytale so it's happy ending
The happy ending of good triumphing over evil...


When you do bad things, you get punished
The magician killed many women. The price for it is obvious
And...

And...

They must have parted.
There probably wouldn't be any wedding.
The end...
I don't want to see the end.
Even if I know what is right
Ring
Ah? A woman alone?


I am sorry
What? You are late.
Ah... they are a couple...
I worry about things like this...
I feel unstable...
I'm meeting him while carrying all of this.
I have an unlucky key in my hand and I'm trying not to open the door.
I don't know when I can open it, but it's later... I can't open it now

I'm not strong like the girl in the fairytale...

I chose to live with Bluebeard

I am ignoring the secret room full of corpses...

I don't know the ending...

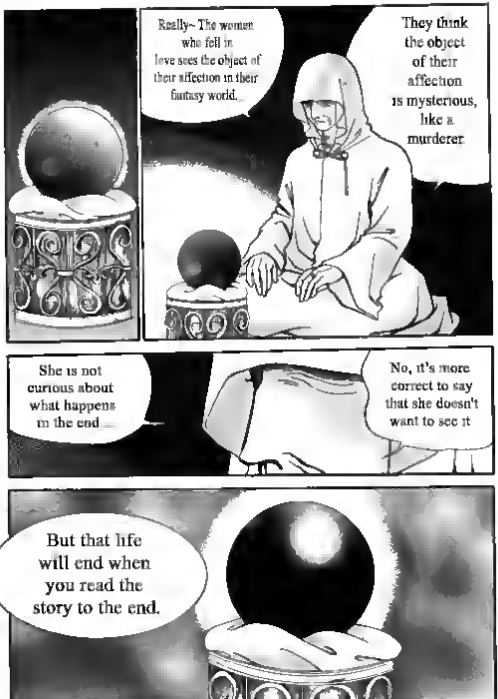
I know the ending of this uncertain instinctive feeling, and the end of this story

My heart is ignoring it

Are you here?

For now...

Yeah...


Really~ The women who fell in love sees the object of their affection in their fantasy world.
They think the object of their affection is mysterious, like a murderer.
She is not curious about what happens in the end.
No, it's more correct to say that she doesn't want to see it
But that life will end when you read the story to the end.

The bride decorated a skeleton with jewels and flowers and carried it to the attic, where it could be seen from outside.
Next, she went into the honey barrel and covered her body with honey. Then, she rolled around in the ripped apart blanket until she looked like a strange bird.
Six Roll roll
It's okay.
Ah. the guest of the magician.
178

T/N Nethel means tatters in Korean

Bird of Nethele, where are you from?
I am from the Nethelnethel household
What is the young bride doing?
She is cleaning the entire house and looking at us from the attic
The bride ran across the husband on his way back, but they spoke of the same thing as they passed each other
Bird of Nethele, where are you coming from?
I am from the Nethelnethel household

Ah! the bride is looking at me from there
When the groom and the guests all went inside the house, the cousins who came to save the bride locked every door of the house and set it on fire
What?
There is fire!
A fire-!
So the magician and his friends burned to death together.

vol 7, The Bird of Nethele, End.

Virtual Picture fairytale

Episode 5: Juniper Tree_Episode 6: Crow
Episode 7: The Bird of Nethele

In the fairytale which you read by imagining them like a fantasy from the time when you were young, The cruel tale of hidden wounds, ambition, and obsession is portrayed as manhwa and recreated as a version of Kyeong-Ok Kang

A living fairytale which gives new meaning and touches you

https://dayment.wordpress.com/

Translator: Istima
Proofreader: ariadneowl
Cleaner: Ankivēn
Typsetter: Istima

Seeking Typesetters
No experience is necessary.
We will give you all the training you'll need.
we promise....
Beginners are welcome!
I am also looking for more cleaner and redrawer.
We don't clean sfx. You are welcom to clean sfx
if you want, but it is not necessary
Please apply if you have enough time to do some editing work.
We have Shoujo and Shounen and Yaoi manhwa.
You could send an email to us on this page:
https://dayment.wordpress.com/contact/